

PAULINCHEN GİRİŞİMİ:

ÇOCUKLARINIZI

YANMaktan

VE

HAŞLANMaktan

BÖYLE

KORUYABİLİRSİNİZ

Paulinchen Derneği broşürü



**Paulinchen e.V.**

Yanık Yarası Alan Çocuklar İniyatifi



Foto: Paulinchen e.V.

Sıcak çaydan haşlanan Anna,  
olaydan 3 ay sonra

© Telif hakkı: Paulinchen Derneği  
Tüm hakları mahfuzdur · Tıpkıbasım, çoğaltma, optik ve  
elektronik veri ortamında hafızalama ve kullanma da dahil olmak üzere,  
Paulinchen Derneği'nin iznine tabidir.

## SEVGİLİ EBEVEYNLER,

Almanya'da her yıl 6.000 çocuk, hastanede tedavi görmesini gerektirecek şekilde ağır yanık yaralarına maruz kalmaktadır.

Çocuğunuzu ve ailenizi bu türden kazalardan korumanıza yardımcı olmak istiyoruz.

## ŞUNU UNUTMAYIN:

sıcak sıvılar 52°den itibaren cilde zarar verirler.

Bir fincan sıvı, bebeğinizin ya da küçük çocuğunuzun vücudunun % 30'unu haşlamaya yeter.

**Tavsiyelerimizin hemen hepsinin altında bir çocuğun başına gelmiş yanık ya da haşlanma vakası yatmaktadır. Bunun neticeleri daima ürkütücüdür. Oysa bu kazalardan pek çoğu önlenebilirdi. Bu nedenle aşağıdaki sayfaları lütfen dikkatle okuyunuz.**



**YANIK VE HAŞLANMA VAKALARI,  
KÜŞÜK ÇOCUKLARDA EN SIK RASTLANAN  
İKİNCİ KAZA SEBEBİ OLMAKTADIR, BU  
KAZALARIN YÜZDE 80, Nİ İSE MUTFAK  
VE BANYODA MEYDANA GELMEKTEDİR.**

## MUTFAKTAKİ TEHLİKELER

**İ**çinde sıcak içecek olan fincan ya da çaydanlıkları masanın kenarından oldukça ileriye koyunuz. Aşağıya sarkan masa örtüleri kullanmayınız.

**E**lektrikli su ısıtıcılarını kullanırken, kablolarının aşağı sarkmamasına dikkat ediniz. Kucağınızda çocuk varken kesinlikle sıcak bir şey yiyip, içmeyiniz.

**Ç**ocuklar, içinde ne olduğunu merak ettiklerinden, fincan, bardak ve tabaklara ulaşmaya çalışırlar.

**Y**emek pişirirken ocağın arka gözlerini kullanınız. Tencere ve tavaları ocağın üzerine kulpları arkaya gelecek şekilde koyunuz.

**O**cağı, çocuğunuzun sıcak gözlere dokunmaması veya içi dolu sıcak tencereleri aşağı çekememesi için bir koruyucu kafesle emniyet altına alınız.

**Y**anan yağ bir kapakla kapatarak söndürünüz. Hiç bir zaman suyla söndürmeye kalkmayınız, çünkü bu durumda yağ patlayabilir!

**M**ikro dalgadan çıkarılan şişe ya da püre cinsi yiyecekler, dokununca ılık gibi gelir ama içleri çok sıcaktır. İyice karıştırınız ve çocuğunuza vermeden önce kendiniz deneyiniz.



# BANYODAKİ TEHLİKELER

**A**sla sıcak suyu akmaya terketmeyiniz, banyo suyu sıcaklığını kontrol ediniz.

**S**ıcak su ayar musluğunu asla “sıcak” pozisyonunda bırakmayınız!  
Çocuk, musluğu açması halinde haşlanabilir.

**M**usluklarınıza, su sıcaklığını azami 50°’de sabit tutan termostat takınız.

**S**ıcak su torbasına sadece 50°’nin altında su doldurunuz ve ağzını iyice kapayınız.

**K**ova ya da leğenleri içinde sıcak sıvı varken yerde bırakmayınız.  
Çocuklar, tökezleyip içine düşebilirler.

**Ç**ocuğunuzun inhalasyon yapması gerekiyorsa, siz de yanında durunuz.  
İnhalasyon sıvısı havluyla kolayca masadan aşağı çekilebilir.

**Çocuğunuzun uzanabileceği mesafeyi küçümsemeyiniz. O mesafe, her gün biraz daha artmaktadır!**



# ATEŞE DİKKAT

**Ç**ocuğunuzu ateşle, mumlarla v. b. asla yalnız bırakmayınız.

**K**ibrit ve çakmakları her zaman çocuğunuzun erişemeyeceği bir yere koyunuz. Odadan çıkarken ütünün kapanma düğmesine basınız ve fişini çekiniz.

**S**ıcak kalorifer dilimlerini, kalorifer borularını ve şömine sobaları emniyete alınız. Bunlarla temas etmesi halinde yanabilir.

**L**ambaları mendil ya da kağıtla karartmayınız. Noel ağacında mum yerine ışık kordonu kullanınız.

**A**sla çocukların eline maytap vermeyiniz. Kıvılcımlardan elbisesi tutuşabilir.

**H**avai fişekleri pantolon cebinizde dolaştırmayınız, aksi takdirde sürtünmeden tutuşma tehlikesi vardır.

**H**avai fişek patlatırken, gözünüz çocuğunuzun üzerinde olsun.

**T**utkal ya da diğer yapıştırıcılar hava ile birleşerek, en ufak bir kıvılcımda alev alabilirler. Spray şişelerini yanan ateşin yakınına koymayınız.

**S**önmüş gözükse bile, ateş civarında gezmeyiniz. Genelde hala sıcaktırlar.



ATEŞLE YARIŞTA  
HER SANİYENİN VE HER  
EURO'NUN ÖNEMİ  
VARDIR!

Lütfen Paulinchen Derneği'nin  
faaliyetlerini üye olarak ya da bir bağış  
ile destekleyiniz!





## Siz de Paulinchen e.V. teşvikçileri arasına katılınız!

Bitte das Formular ausfüllen, ausschneiden und einsenden an:

Paulinchen e. V., Segeberger Chaussee 35, 22850 Norderstedt  
oder per Fax: 040 / 529 50 688

**Evet**, yıllık \_\_\_\_\_ aidat ile (asgari 26,00 €) Yanık Yarası Alan Çocuklar İnisyatifi – Paulinchen Derneği'nin teşvikçisi olmak istiyorum.

\_\_\_\_\_  
Bay/Bayan

\_\_\_\_\_  
Adres

\_\_\_\_\_  
Meslek

\_\_\_\_\_  
Telefon

\_\_\_\_\_  
E-Mail

Havaleler lütfen şu hesaba:

Sparkasse Nürnberg, Hesap 380 001 750, Banka kodu 760 501 01

\_\_\_\_\_  
Tarih, Şehir

\_\_\_\_\_  
İmza

**İşlemlerin kolaylaştırılması açısından istediğim zaman geri almak üzere şu hesaptan üye aidatının çekilmesi yetkisi veriyorum:**

\_\_\_\_\_  
İsim

\_\_\_\_\_  
Hesap No

\_\_\_\_\_  
Banka kodu

\_\_\_\_\_  
Banka adı

\_\_\_\_\_  
Tarih, Şehir

\_\_\_\_\_  
İmza

## Her Euro'nun önemi var!

Lütfen Paulinchen Derneği'ne yapacağınız bağışlarda bu matbu havale formunu kullanınız. Bağışlar sayesinde Paulinchen Girişimi broşürünü şimdiye dek 2,5 milyon kez basabildik ve ücretsiz dağıtabildik. 10 €'ya bile 1000 broşür basmamız mümkün oluyor! 20 € ile çocuğu yanık yarası almış bir aileye ayrıntılı bilgilendirme malzemesi gönderilebilmekteyiz. **Paulinchen Derneği'ne bağışınızla yardım edin!**



### Beleg/Quittung für den Einzahler

Konto-Nr. des Einzahlers
--------------------------

Begünstigter
<b>Paulinchen e. V.</b>
Konto-Nr. des Begünstigten
<b>112 123</b>
bei (Kreditinstitut)
<b>Bank für Sozialwirtschaft AG</b>
EUR
Verwendungszweck (nur für Begünstigten)
<b>SPENDE</b>
Einzahler: Name

Spendenbescheinigung rückseitig

(Quittung bei Bareinzahlung)

### Überweisung/Zahlschein

Name und Sitz des überweisenden Kreditinstituts
Begünstigter: Name, Vorname/Firma (max. 27 Stellen)
<b>Paulinchen e. V. Initiative</b>
Konto-Nr. des Begünstigten
<b>112 123</b>
Kreditinstitut des Begünstigten
<b>Bank fuer Sozialwirtschaft AG</b>

Bankleitzahl
<b>251 205 10</b>

Benutzen Sie bitte diesen Vordruck für die Überweisung des Betrages von Ihrem Konto oder zur Bareinzahlung. Den Vordruck bitte nicht beschädigen, knicken, bestempeln oder beschmutzen.

Betrag: Euro, Cent
<b>EUR</b>
ggf. Stichwort
Spenden-/Mitgliedsnummer oder Name des Spenders; (max. 27 Stellen)
PLZ und Straße des Spenders; (max. 27 Stellen)
Kontoinhaber/Einzahler: Name, Vorname/Firma, Ort (max. 27 Stellen)
Konto-Nr. des Kontoinhabers
<b>19</b>

Bitte geben Sie für die Spendenbestätigung unbedingt Ihren Namen und Ihre Anschrift an.

Datum, Unterschrift

SPENDE

### **Bağış teyidi**

Bu ödeme makbuzu, 100 Euro'ya kadar bağış teyidi olarak geçerlidir. 100 Euro'dan itibaren ayrı bir bağış teyidi verilmektedir.

Paulinchen Derneği'ne,  
Nürnberg Merkezî Vergi Dairesi'nin  
08.02.2008 tarihli muafiyet kararıyla,  
Vergi No 241/110/21298, sağlık teşvik  
hizmetinden dolayı 2004, 2005 ve 2006  
yılları için vergi nizamı 51. ve izleyen  
maddeleri gereüince kamu yararına  
hizmet veren statüsü, tanımıştır ve  
Kurumlar Vergisi Yasası 5. maddesi,  
1. fıkrası, 9. bendi gereğince kurumlar  
vergisinden, ayrıca işletme Vergisi  
Yasası 3. maddesi 6. bendi gereğince  
işletme vergisinden muafır.

**Ağır yanan mangal k6m6r6ne asla ispirto ya da  
başka bir ateş k6r6kleyici madde d6kmeyiniz.**

**Tutuşma meydana gelebilir!**

**Bu tutuşma, sadece mangalla kalmaz, aksine etrafa  
tařan y6ksek bir alev duvarı oluřturur!**

**YANIKLAR ELEKTRIKTEN YA  
DA KİMYASALLARDAN  
DA MEYDANA GELEBİLİR!**

**ELEKTRİK:**

**U**çurtmaları asla elektrik direkleri civarında uçurtmayınız.

**B**ozuk elektrik kablolarını hemen tamir ettiriniz.

**P**rizleri çocuk emniyetleriyle ve hatalı akım (FI) sigorta  
şalterleriyle donatınız!

**E**lektrikli aletleri su yakınına koymayınız.

**T**renlere, metrolara ya da y6ksek gerilim  
direklerine tırmanmayız! Elektrik hatlarıyla doğrudan temas  
edilmese bile gerilim 1–2 metre sıçrayabilir!

**YAKICI ASİTLE YARALANMALAR:**

**T**emizlik maddeleri ile ilaşları çocukların ulaşamayacağı yerlere koyunuz.

**Z**ehirli ya da yakıcı asit içeren sıvıları, asla limonata, su ya da benzeri  
şişelere doldurmayınız!



# İLK YARDIM

## İLK YARDIM

Kazadan hemen sonra yaralanan yerleri 10-15 dakika süreyle suyla serinletiniz – Vücut ısısının fazla düşme tehlikesi nedeniyle suyun 15 dereceden daha soğuk olmaması gereklidir!

**Y**anmış elbiseyi çıkarmayınız!

**Ç**ocuğu örtüyle, yerde yuvarlamak suretiyle veya suyla söndürünüz.

**E**lektrik çarpmasında ilk önce elektrik devresini kesiniz.

**Y**anık yaralarının üzerine asla un, diğ macunu, yağ, v. b. sürmeyiniz.

**H**emen cankurtaran çağırınız: **112**

**Ç**ocuğunuzun o anda şokta olduğunu unutmayınız.  
Onu doktor gelene kadar yalnız bırakmayınız.

## BİLGİ VE DESTEK:

Paulinchen Derneği



**Paulinchen e.V.**

Yanık Yarası Alan Çocuklar İnisiyatifi

Segeberger Chaussee 35, 22850 Norderstedt

**Ücretsiz Paulinchen Telefon Hattı: 0800 0 112 123**

info@paulinchen.de · www.paulinchen.de



# ÇOCUKLARINIZI BÖYLE KORURSUNUZ:

**T**ehlike kaynaklarına karşı zamanında emniyet alınız.

**Y**asaklar cazip gelir! Açıklamak ve göstermek en iyi yoldur:  
Çocuğunuzla beraber kibrit, mum, kamp ateşi, v.b. yakıp,  
yine beraberce söndürünüz.

**A**ğır yanan mangal kömürüne asla  
ispirto ya da başka bir ateş körükleyici madde dökmeyiniz!

**Ç**ocuğunuza şunu açıklayınız: Yangın çıkarsa kaçmalısın ve “yangın”  
diye yüksek sesle bağırmalısın! Çünkü çocuklar, genelde,  
kaçmak yerine saklanmayı tercih ederler veya en sevdikleri oyuncaklarını  
kurtarmaya çalışırlar.

**Ç**ocuğunuza muhtemel kaçış yollarını gösteriniz ve buralarda  
arasıra alıştırtma yapınız.

**D**uman da ateş kadar tehlikelidir:  
Yerde sürünerek, ayakta gitmekten daha iyi nefes alınabilir.

**E**vinizi ya da apartman dairenizi duman alarm tertibatı ile emniyete alınız

**Ç**ocuğunuzla beraber itfaiyeye haber verme  
alıştırtması yapınız:

**112'Yİ ARA**

ve

iki "K" ve üç "N sorusu" :

**N**erede yangın var? **K**im arıyor? **N**e oldu?

**N**e tür yaralanma var? **K**aç yaralı var?

**Asla “bana bir şey olmaz” demeyin!  
Herkesin başına bu türden kazalar gelebilir!**



# YANIKLARIN NETİCELERİ:

**Y**anık ve haşlanma vakalarından sonra ciltteki yaralar, yanığa yol açan ısının derecesine ve nüfuz etme süresine bağlıdır.

**C**ilt, üç tabakadan oluşmaktadır: Üst deri, daha kalın alt deri ve derialtı yağ dokusu. Derinlik derecesine göre yanık, birinci, ikinci veya üçüncü derece yanık olarak nitelenir.

**Y**anığın yayılması şöyle hesaplanır: Çocuğun parmakları dahil el yüzeyi, vücut yüzeyinin %1'ine denk gelir.

## YANIK DERİNLİĞİ:

### 1. Derece:

Deri üstünde kızarma, örneğin güneş yanığı. Müdahaleye gerek kalmaksızın kendiliğinden 5-10 gün içinde geçer.

### 2. Derece:

2a Yüzeysel: Su toplar ve yara dibi nemlidir. Cerrahi müdahaleye gerek kalmaksızın 2-3 hafta içinde geçer.

2b Derin: Su toplar, gri-beyaz renk değişimi görülür, yara dibi kurudur. Ameliyat edilmesi gerekir ve iz bırakır.

### 3. Derece:

Gri-beyaz renk değişimi, derimsi cilt bölümleri, kuru yara dibi, tüm deri tabakaları tahribata uğramıştır. Ameliyat edilmesi gerekir ve iz bırakır.



# ŞU ŞEHİRLERDE AĞIR YANIK YARASI ALANLAR İŞİN UZMAN HASTANELER BULUNMAKTADIR:



**Aşağıda sıralanan durumlarda çocuk yanık üzerine uzman bir hastaneye kaldırılmalıdır:**

- **Vücut yüzeyinin %10'dan fazlası yanığa maruz kaldı ise.**
- **Yüz, eller, genital organlar veya ayaklar yanmış ise.**
- **Elektrik çarpmış ya da akıcı asitle yanmış ise.**
- **Duman zehirlenmesi şüphesi varsa.**

# PAULINCHEN GİRİŞİMİ'NİN BU BASKISINA DESTEK VERENLER:

Arbeitskreis  
Das schwerbrandverletzte Kind.



Arbeitskreis  
Das schwerbrandverletzte Kind



D+H Mechatronik AG, Ammersbek

Industrie-Contact AG, Hamburg, [www.ic-gruppe.com](http://www.ic-gruppe.com)

Lehmann Offsetdruck GmbH, Norderstedt

Unterweger und Partner Werbeagentur GmbH, Hamburg

Brand Health GmbH, Frankfurt am Main

**GÖNÜLDEN TEŞEKKÜRLER!**



**Paulinchen e.V.**

Yanık Yarası Alan Çocuklar İnisiyatifi

Segeberger Chaussee 35, 22850 Norderstedt

**Ücretsiz Paulinchen Telefon Hattı: 0800 0 112 123**

[info@paulinchen.de](mailto:info@paulinchen.de) • [www.paulinchen.de](http://www.paulinchen.de)

Bağış hesabı:

Bank für Sozialwirtschaft AG, Hesap No: 112 123, Banka kodu: 251 205 10